

Các gia đình thân mến,

Tại Hội đồng Trường học Hamilton-Wentworth (Hamilton-Wentworth District School Board - HWDSB), chúng tôi cam kết xác định và loại bỏ các rào cản để chúng tôi có thể cung cấp cho tất cả học sinh môi trường học tập mang tính hỗ trợ, cởi mở và tôn trọng.

Để tìm hiểu thêm về học sinh của mình, chúng tôi sẽ tiến hành một cuộc điều tra tự nguyện và được giữ kín thông tin. Vào tháng 4 năm 2021, *Tất cả Chúng ta đều Quan trọng: Điều tra Học sinh của HWDSB năm 2021 (We All Count: HWDSB Student Census 2021)* đã được mở ra và đặt những câu hỏi về danh tính của học sinh (chủng tộc, giới tính, v.v.) để xác định và giải quyết các rào cản có tính hệ thống. Do đại dịch và tỷ lệ phản hồi thấp, chúng tôi sẽ mở lại Cuộc điều tra Học sinh để tạo cơ hội cho tất cả học sinh hoàn thành cuộc điều tra này. Cuộc điều tra này sẽ diễn ra từ ngày 29 tháng 11 năm 2021 đến ngày 16 tháng 12 năm 2021.

Nhiều hội đồng trường học đã tiến hành một cuộc điều tra học sinh. Trên thực tế, [Đạo luật Chống Phân biệt Chủng tộc \(Anti-Racism Act\) năm 2017](#) và [Kế hoạch Hành động vì sự Công bằng trong Giáo dục của Ontario \(Ontario's Education Equity Action Plan\)](#) yêu cầu các hội đồng trường học thu thập và báo cáo dữ liệu này. Đây cũng là một dự án ưu tiên trong Kế hoạch Hành động vì sự Công bằng (Equity Action Plan) của HWDSB.

Chúng tôi biết rằng việc hỏi về danh tính của một người có thể khiến họ không thoải mái, và chúng tôi sẽ làm điều này một cách tế nhị. Chúng tôi đã tham khảo ý kiến của học sinh, gia đình, nhân viên và các thành viên cộng đồng để cuộc điều tra này giúp HWDSB đưa ra các quyết định dựa trên bằng chứng nhằm thúc đẩy sự công bằng, thành tích và hạnh phúc cho học sinh.

Cuộc điều tra sẽ diễn ra như thế nào?

Học sinh từ Mẫu giáo đến Lớp 4: Một biểu mẫu sẽ được bổ sung vào Cổng thông tin dành cho Phụ huynh (Parent Portal). Phụ huynh và Người giám hộ có thể truy cập Cổng thông tin này, mở biểu mẫu và hoàn thành các Điều tra Học sinh tại địa điểm này. Các bản in được cung cấp nếu quý vị gửi yêu cầu cho giáo viên của con quý vị. Vui lòng chỉ điền một biểu mẫu điều tra cho mỗi học sinh (trực tuyến hoặc bản in).

Lớp 5 đến lớp 12 - Học sinh theo học trực tiếp và từ xa: Một lần nữa, chúng tôi sẽ gửi một liên kết an toàn qua email cho học sinh từ lớp 5 đến lớp 12 để các em có thể hoàn thành biểu mẫu điều tra trực tuyến trong giờ học với sự hỗ trợ của giáo viên. Những học sinh mà trước đây cha mẹ/người giám hộ đã yêu cầu rằng các em KHÔNG tham gia vào cuộc điều tra sẽ không nhận được email.

Cuộc Điều tra này hỏi về những gì?

Tùy thuộc vào độ tuổi của học sinh, các câu hỏi trong cuộc điều tra có thể hỏi về các ngôn ngữ của học sinh, danh tính là Người bản địa, dân tộc, chủng tộc, tôn giáo, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục, các khả năng (hoặc khuyết tật), nơi sinh và tình trạng công dân/di trú.

HWDSB sẽ bảo vệ thông tin cá nhân của học sinh như thế nào?

HWDSB cam kết đảm bảo tính bảo mật và quyền riêng tư ở mức cao nhất khi thu thập thông tin về học sinh và gia đình. Dữ liệu điều tra học sinh được thu thập theo thẩm quyền của Đạo luật Chống Phân biệt Chủng

tộc (Anti-Racism Act) năm 2017, Luật của Ontario năm 2017, chương 15, Đạo luật Giáo dục (Education Act), Luật Sửa đổi của Ontario năm 1990, chương E.2, và tuân thủ Đạo luật Tự do Thông tin và Bảo vệ Quyền riêng tư của Thành phố (Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act), Luật Sửa đổi của Ontario năm 1990, chương M.56.

Điều tra học sinh này được giữ kín thông tin, nhưng nó không ẩn danh. Các câu trả lời của cá nhân học sinh sẽ được nhóm lại với nhau khi phân tích để không bao giờ có thể nhận dạng được thông tin của cá nhân học sinh nào. Các câu trả lời đã thu thập sẽ được lưu trữ trong một cơ sở dữ liệu an toàn, bảo mật và sẽ chỉ có nhân viên có thẩm quyền của phòng Phân tích & Nghiên cứu của HWDSB mới có thể truy cập để xác định và tổng hợp các xu hướng của học sinh HWDSB.

Có bắt buộc tham gia cuộc điều tra không?

Việc hoàn thành cuộc điều tra là tự nguyện. Tuy nhiên, chúng tôi yêu cầu học sinh tham gia để chúng tôi có được hình dung chính xác về thành phần học sinh của mình. Tỷ lệ phản hồi cao sẽ giúp chúng tôi xác định các rào cản, tạo các chiến lược và giải quyết các rào cản đối với thành tích và sự hạnh phúc của học sinh thông qua các chương trình và nguồn hỗ trợ của chúng tôi. Những học sinh đã chọn không tham gia sẽ không nhận được liên kết của khảo sát khi liên kết này được mở lại. Các gia đình không muốn con mình tham gia và trước đó chưa chọn không tham gia có thể gửi email đến địa chỉ research@hwdsb.on.ca.

Có thắc mắc?

Chúng tôi đang kêu gọi và trả lời các câu hỏi trong khi chúng tôi chuẩn bị cho cuộc điều tra này. Vui lòng tìm hiểu thêm trên trang web của chúng tôi www.hwdsb.on.ca/weallcount. Trên trang này, quý vị sẽ tìm thấy các Câu hỏi Thường gặp (FAQ) về cuộc điều tra. Quý vị cũng có thể liên hệ với nhóm điều tra học sinh của chúng tôi theo địa chỉ medus@hwdsb.on.ca.

Cảm ơn quý vị đã giúp HWDSB thu thập dữ liệu một cách có trách nhiệm, để chúng tôi có thể tạo ra các kết quả công bằng hơn trong hệ thống giáo dục.

Trân trọng,



Manny Figueiredo
Giám đốc Giáo dục



Paul Denomme
Giám đốc của Hội đồng Trường học về Thành tích của Học sinh, sự Công bằng và sự Tham gia của Học sinh